

BT-KT



IST-BT-KT.20126 Rev. A



http://www.sicep.it
e-mail: sicep@sicep.it

SICEP S.r.l.
Via Calabria, 14/16
50052 Certaldo (FI) - ITALY
Tel. 0571 664 166 r.a.
Fax 0571 652 285

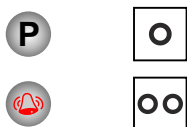


	Descrizione / Description / Description / Descripción
	Disinserimento / Disarming / Mise Hors Service / Desconexión
	Ins. Perimetrale / Perimetric Arming / Mise en Service Périmétrie / Conexión Perimetral
	Ins. Totale / Total Arming / Mise en Service Totale / Conexión Total
	Pulsante programmabile / Programmed button / Bouton programmable / Botón programable
	Pulsante programmabile / Programmed button / Bouton programmable / Botón programable

Note. Nella programmazione dei parametri sulle centrali, possono essere visualizzate le icone del modello precedente

e con la seguente corrispondenza:

Notes. When programming the central parameters, the icons and of the previous model can be displayed with the following correspondence:



ITALIANO

GENERALI

Il prodotto ed il presente manuale devono essere esaminati prima di compiere qualsiasi operazione.
Le informazioni contenute in questo manuale sono state verificate durante la stesura dello stesso, tuttavia Sicep si riserva il diritto di modificare ed effettuare miglioramenti sul prodotto descritto in qualsiasi momento senza alcun avvertimento.

Smaltimento Imballaggio

L'imballo di cartone è classificato come **15 01 01**. Procedere al suo smaltimento secondo i criteri locali di raccolta differenziata.

Smaltimento Batteria

La batteria al piombo non è un RSU e risulta classificabile come **16 06 01**. Procedere al suo smaltimento secondo i criteri locali di raccolta differenziata.

Smaltimento Prodotto

Nel complesso il prodotto non è un RSU ma è costituito da schede elettroniche e sono classificabili come **16 02 14 e 20 01 36**.
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'etichetta indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE) a fine vita utile deve essere raccolta separatamente dagli altri rifiuti.

Non smaltire i RAEE come rifiuto urbano misto, ma procedere con raccolta differenziata. I sistemi di ritiro o di raccolta dei RAEE sono disciplinati dalla Legge vigente. Il loro ritiro può essere effettuato dal distributore allorché sussistano i requisiti di cui all'art. 11, comma 1 del D.Lgs 49/2014 o vi può essere un conferimento gratuito allorché sussistano i requisiti di cui all'art. 11, comma 3 del D.Lgs 49/2014.

In ogni caso è necessario contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero dei RAEE.

L'azienda SICEP risulta iscritta come produttore al registro nazionale di AEE ed aderisce al sistema di gestione collettivo di cui al D.Lgs n. 49/2014 tramite RLG Italia srl. Numero registro AEE IT 17070000009970.

ATTENZIONE.

La dispersione impropria delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (AEE) o di parte di esse e/o l'eventuale presenza di sostanze pericolose delle AEE può avere effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

Modulo di richiesta riparazione

ATTENZIONE!

Vi invitiamo cortesemente in caso di guasti, anomalie di funzionamento e/o di riparazioni, a scaricare il **MODULO DI RICHIESTA RIPARAZIONE** dal ns. sito www.sicep.it sezione **Modulistica** e di allegarlo all'apparato al momento della spedizione.

INTRODUZIONE

Il radiocomando BT-KT è un radiocomando bidirezionale appositamente progettato per la linea Sicep BiTech: **assicurarsi che tale dispositivo sia compatibile con la Centralina su cui si intende utilizzarlo in base a quanto riportato sul manuale di quest'ultima.**

Permette la gestione completa di un'area (inserimento Totale/Perimetrale, Disinserimento, Interrogazione Stato Area) nonché l'invio di una segnalazione di allarme programmabile (Pánico, Soccorso) e l'attivazione di una uscita. Dispone di 5 pulsanti, 4 Led bicolore e un buzzer.

Il radiocomando è alimentato con una batteria alcalina da 3 Volt (inclusa).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello:	BT-KT
Alimentazione:	3V
Batteria:	1 batteria CR2032 3V
Frequenza:	868 MHz SRD
Potenza:	10mW ERP
Antenna:	Interna integrata
Temperatura di funzionamento:	0° ± +40°C
Dimensioni (mm):	61x35x13 mm
Peso:	17g, batteria inclusa

ENGLISH

GENERAL CONSIDERATIONS

Before carrying out any operations, the product and the present manual must be thoroughly checked.
All information contained in this manual have been checked and verified, during the issuing of the manual itself. However, SICEP shall have the right to modify and improve the product described, at any time without further notice.

Packaging disposal

The cardboard packaging belongs to class **15 01 01**. Dispose of it according to the law in your area.

Battery disposal

The lead battery belongs to class **16 06 01**. Dispose of it according to the law in your area.

Equipment disposal

As a whole unit, the device is not classified as SUW (Solid Urban Waste), as it includes electronic cards that can be classified as **16 02 14 and 20 01 36**.
The crossed-out wheeled-bin symbol on your product remind you that electrical and electronic devices must be taken to collections location at the end of their working life. Do not dispose of these product as unsorted municipal waste.

The WEEE Directive (2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment) set collection, recycling and recovery targets for all types of electrical goods.

Their collection may be made by the distributor or they can be taken to collections location when the requirements of Directive 2012/19/UE are met. In any case, it is necessary to contribute to the reuse, recycling and other forms of recovery of WEEE.

The SICEP company is registered as a producer at the Electrical and Electronic Equipment National Register and adheres to the collective management system set forth in Directive 2012/19/UE through RLG Italia srl with ID IT 17070000009970.

CAUTION.

Improper Disposal of Electrical and Electronic Equipment (EEE) or part of them and/or the presence of hazardous substances in EEE may have harmful effects on the environment and human health.

Application form repair

WARNING!

In case of breakdowns, anomalies of operation and/or repairs, we kindly invite you to download the **APPLICATION FORM REPAIR** from our site www.sicep.it to the section **"Modulistica"** and to attach it to the device at the moment of the shipment.

INTRODUCTION

The BT-KT is a Bi-directional remote control purposely designed to work with the Sicep BiTech system: **be sure that device is compatible with the control unit; check the operating manual of the control unit.**

It enables full management of an area (total/Perimetric arming, Disarming, interrogation of the State of the Area), as well as sending programmable alarm signals (Panic, Medical attention) and the activation of an output. It has 5 buttons, 4 bicolor LEDs and one buzzer.

The remote control is powered by one 3V alkaline battery (included).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	BT-KT
Power supply:	3V
Battery:	1 CR2032 3V battery
Frequency:	868 MHz SRD
Power:	10mW ERP
Aerial:	Integrated, Internal
Operating temperature:	0° ± +40°C
Dimensions (mm):	61x35x13 mm
Weight:	17g, battery included

FRANCAIS

GENERALITES

Avant d'effectuer une quelconque opération, le produit et le présent manuel devront être examinés.
Bien que les informations contenues dans ce manuel aient été vérifiées durant sa rédaction, Sicep se réserve le droit, à tout moment et sans aucun préavis, d'apporter des modifications ou des améliorations au produit qui y est décrit.

Élimination Emballage

L'emballage est en carton est classé **15 01 01**, pour l'élimination procéder selon les critères locaux de tri des déchets.

Élimination Batterie

La batterie contient du plomb et est classé comme **16 06 01**, pour l'élimination procéder selon les critères locaux de tri des déchets.

Élimination Produit

Dans l'ensemble, le produit n'est pas un déchets municipaux non triés mais se compose de cartes de circuits électroniques et sont classés comme **16 02 14 et 20 01 36**.
Le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette signale que les appareils électriques et électroniques (AEE) en fin d'utilisation doivent être recueillis séparément des autres déchets.

Ne pas éliminer les déchets des AEE en tant que déchets urbains mixtes, mais trier les déchets. Les systèmes de collectes des déchets des AEE sont réglés par la directive européenne 2012/19/UE. La collecte peut être effectuée par le distributeur.

Autrement il peut y avoir une transmission gratuite si les conditions prévues par la directive européenne 2012/19/UE subsistent. En tout cas, il faut contribuer à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de recyclage des déchets des AEE.

L'entreprise SICEP est inscrite en tant que producteur au registre national AEE et adhère au système de gestion collective visé par la directive européenne 2012/19/UE par l'intermédiaire de RLG Italia srl. Numéro registre AEE IT 17070000009970.

ATTENTION.

Une mauvaise gestion des Appareils Électrique et Électronique (AEE) ou d'une part de ceux-ci et/ou éventuellement d'autres substances dangereuses des AEE peut mettre en péril l'environnement et la santé humaine.

Formulaire de demande réparation

ATTENTION!

Nous vous invitons aimablement en cas de pannes, anomalies de fonctionnement et/ou de réparations, à télécharger le **FORMULAIRE DE DEMANDE RÉPARATION** de notre www.sicep.it situé dans la section **Modulistica** et de le joindre à l'appareil à l'instant de l'expédition.

INTRODUCTION

La télécommande BT-KT est une télécommande bidirectionnelle spécialement conçue pour la ligne Sicep BiTech: **contrôler que le dispositif est compatible avec la centrale sur la quelle ont doit installer. Contrôler le manuel d'installation de l'unité centrale.**

Elle permet la gestion complète d'une partition (MES Totale/Périmétrie, MHS, Interrogation Etat Partition) ainsi que l'envoi de signalisations d'alarme programmables (Aggression, Urgence) et l'activation d'une sortie.

Elle est dotée de 5 boutons, de 4 D.E.L. bicolores et d'un buzzer. La télécommande est alimentée par une batterie alcaline de 3 volts (incluse).

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle:	BT-KT
Alimentation:	3V
Batterie:	1 batterie CR2032 3V
Fréquence:	868 MHz SRD
Puissance:	10mW ERP
Antenne:	Interne intégrée
Température de fonctionnement:	0° ± +40°C
Dimensions (mm):	61x35x13 mm
Poids:	17 g, batterie incluse

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

El producto y el presente manual deben ser revisados antes de realizar cualquier operación.

La información contenida en este manual ha sido revisada durante su redacción, sin embargo, Sicep se reserva el derecho de efectuar cualquier cambio sobre el producto en cualquier momento sin previo aviso.

Eliminación embalaje

El embalaje es de cartón está clasificado como **15 01 01**, proceder a su eliminación según los criterios locales de recogida separada.

Eliminación batería

La batería es de plomo y está clasificado como **16 06 01**, proceder a su eliminación según los criterios locales de recogida separada.

Eliminación producto

En general, el producto no es un residuo urbano no seleccionados pero se compone de placas de circuitos electrónicos y se clasifican como **16 02 14 y 20 01 36**.
El símbolo del contenedor de basura tachado en la etiqueta indica que los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) al fin de su vida deben recogerse de forma separada de los otros residuos.

No eliminar los AEE como residuos urbanos mixtos, sino proceder a la recogida separada. Los sistemas de recogida de los RAEE están regulados por la Directiva

2012/19/UE. Su recogida puede ser efectuada por el distribuidor o puede haber una asignación gratuita cuando existan los requisitos establecidos por la Directiva 2012/19/UE.

En cualquier caso es necesario contribuir a la reutilización u otras formas de recuperación de los RAEE.

La empresa SICEP está inscrita como productor al registro nacional AEE y adherida al sistema de gestión colectiva de conformidad de la Directiva 2012/19/UE a través RLG Italia srl. Número de registro AEE IT 17070000009970.

ATENCIÓN

La dispersión impropia de los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) o de parte de ellas y/o la eventual presencia de sustancias peligrosas (AEE) puede resultar nocivo para el medio ambiente y la salud humana.

Módulo de solicitud de reparación

¡ATENCIÓN!

En caso de problemas, anomalías de funcionamiento y/o de reparaciones, le invitamos a descargar el **MÓDULO DE SOLICITUD DE REPARACIÓN** de la página web www.sicep.it sección **Módulos** y anexoarlo al aparato cuando realice el envío.

INTRODUCCIÓN

El radiocomando BT-KT es un radiocomando bidireccional especialmente diseñado para la línea Sicep BiTech: **asegurarse que tal dispositivo sea compatible con la Unidad sobre la que se pretende utilizar en base a lo indicado sobre el manual de la misma.**

Permite la gestión completa de un área (conexión Total/Perimetral, Desconexión, Interrogación del Estado del Área) además del envío de una señalización de alarma programable (Pánico, Emergencia) y la activación de una salida.

Dispone de 5 botones, 4 Led bicolore y un zumbador. El radiocomando es alimentado con una batería alcalina de 3 Volt (incluida).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo:	BT-KT
Alimentación:	3V
Batería:	1 batería CR2032 3V
Frecuencia:	868 MHz SRD
Potencia:	10mW ERP
Antena:	Interna integrada
Temperatura de funcionamiento:	0° ± +40°C
Dimensiones:	61x35x13 mm
Peso:	17g, batería incluida

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Identificazione del prodotto / Product identification / Identification du produit / Identificación del producto:

Tipo / Type / Type / Tipo:

Radiocomando a 868MHz / Remote control 868MHz / Télécommande à 868MHz / Radiocomando bidirezionale 868MHz

Modello / Model / Modèle / Modelo:

BT-KT

Dichiara, sotto la propria responsabilità, che il prodotto è conforme alle seguenti direttive:

Declares, under proper responsibility, that the device is compliant to the following directives:

Il déclare, sous la propre responsabilité, que le produit est conforme aux suivantes directives:

Declara, bajo nuestra única responsabilidad, que el producto cumple con las siguientes directivas:

2014/53/UE
2011/65/UE

Dichiara, sotto la propria responsabilità, che il prodotto è conforme alle seguenti normative applicabili (direttiva 2014/53/UE)

Declares, under proper responsibility, that the device is compliant to the following standards (directive 2014/53/UE)

Il déclare, sous la propre responsabilité, que le produit est conforme aux suivantes normatives applicables (directive 2014/53/UE)

Declara, bajo nuestra única responsabilidad, que el producto cumple con las siguientes normas (directiva 2014/53/UE):

Art. 3.1a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente) / (safety requirements) / (protection de la santé et de la sûreté de l'utilisateur) / (protección de la salud y la seguridad de los usuarios)

CEI EN 60950-1:2007+A11:2010/A2:2014/A12:2014+A1:2014

Art. 3.1b: (requisiti di protezione per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica) / (electromagnetic compatibility requirements) / (réquisitionné de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique) / (requisitos de seguridad para la compatibilidad electromagnética)

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V1.6.1
CEI EN 61000-3-2:2015
CEI EN 61000-3-3:2014/EC:2014
CEI EN 50130-4:2012

Art. 3.2: (utilizzo dello spettro radioelettrico evitando le interferenze dannose) / (radio spectrum matters) / (jouissance du spectre radio-électrique qui en évite les interférences nuisibles) / (uso de espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

Data 01/06/2017

SICEP
Roberto Carmine Iodice
[Signature]

PROGRAMMAZIONE

Cancellazione radiocomando

Questa operazione è necessaria solo se il radiocomando è stato già registrato su un altro impianto.

- Premere contemporaneamente i bottoni  e  per almeno 10 secondi; quando tutti i led si accendono la configurazione è stata resettata.

Registrazione sull'Impianto

- Premere il bottone "Aggiungi dispositivo" in basso nella pagina MVC "DispositiviRF".

- Premere sul radiocomando i tasti  e  e tenerli premuti fino all'accensione del led ; come conferma si ha anche una segnalazione acustica. Appena registrato, apparirà la voce corrispondente con accanto l'indicazione del tipo (KT).

Programmazione parametri

Per la programmazione dei parametri fare riferimento al Manuale di Installazione della centralina, sezione Configurazione Radiocomando.

Test

Provare il radiocomando premendo un pulsante fra   o  per 0,5 secondi circa. L'emissione di un "bip" e l'accensione del led relativo al tasto premuto confermerà l'effettivo funzionamento del radiocomando.

Per tutte le operazioni fare riferimento al manuale della centralina.

MANUTENZIONE

Sostituzione Batteria

- Aprire il radiocomando svitando la vite presente nel guscio inferiore del contenitore.
- Sostituire la batteria facendo attenzione alla polarità.

ATTENZIONE!

Utilizzare soltanto batterie di tipo CR2032 3V; batterie di altro tipo possono danneggiare l'apparecchio.

Condizioni di Garanzia

- La garanzia sui prodotti elettrici e/o elettronici di produzione SICEP è di 24 mesi dalla data di acquisto ovvero dalla data indicata dalla fattura.
- La presente garanzia non si estende ai software prodotti e/o commercializzati da SICEP né copre gli eventuali danni di qualsiasi natura che possono derivare dal loro uso ed utilizzo.
- Qualora i prodotti o parti di essi risultano difettosi per qualità dei materiali o per anomalie di costruzione, la garanzia è limitata alla loro sostituzione. Sono comprese nella garanzia suddetta le prestazioni di manodopera necessarie alle riparazioni.
- Nel caso in cui l'apparato difettoso risulti mancante di una o più parti, verrà riparato e restituito senza integrare le stesse, salvo esplicita richiesta in tal senso.
- La presente garanzia non si estende alle avarie dipendenti dall'usura naturale dei prodotti o di parti di essi (ivi incluse le batterie).
- La presente garanzia non copre i danni causati da negligenza ed incuria, da sinistro, dall'uso improprio dei prodotti, o di parti di essi, e/o dei software; così i danni causati da agenti atmosferici, da esposizione dei medesimi prodotti, o parti di essi, e/o dei software a condizioni ambientali improprie, ivi inclusi i danni direttamente o indirettamente provocati da temperatura eccessiva, umidità, stress fisico ed elettrico, mancanza o fluttuazione di energia elettrica, fulmini, elettricità statica, incendi, inondazioni o allagamenti, e da quanto non imputabile alla diretta responsabilità di SICEP.
- Sono esclusi dalla copertura della garanzia anche i danni imputabili a cattiva od erronea installazione – ossia installazione non conforme alle relative istruzioni di installazione – o non effettuata a regola d'arte – per errata o carente manutenzione secondo quanto indicato nelle relative istruzioni d'uso o comunque secondo l'usuale manutenzione, per operazioni o uso improprio o errato, per trascuratezza o incapacità d'uso e comunque per cause di ogni genere non dipendenti da SICEP.
- Sono esclusi dalla copertura della presente garanzia tutti quei danni prodotti da difetti originali di componenti o di parti del prodotto assemblate, comunque certificate, che non sia possibile in alcun modo rilevare prima, durante e dopo la realizzazione del prodotto finale da parte di SICEP, secondo le normali e consuete procedure di controllo e di verifica dei componenti o di prodotti e parti di essi esterni; altresì, i danni o i difetti imputabili a riparazioni ed a manutenzioni, così come a sostituzioni o modificazioni, effettuate da soggetti terzi, non autorizzati direttamente dal produttore, in ogni caso da altri con prodotti, o parti di essi, e/o software, diversi, non originali, non conformi e quindi non garantiti, non certificati approvati ed autorizzati da Sicep.
- In ogni caso non sono coperti dalla garanzia i danni e i difetti che risultano dall'utilizzo, non preventivamente ed espressamente autorizzato da SICEP, di ricambi ed accessori non compatibili, non originali, non conformi, non certificati ed approvati dal produttore medesimo, nonché tutti quei danni imputabili a qualsiasi modifica del prodotto o di parti di essi e/o dei software, che non sia stata, in alcun modo, assentita dal produttore, o, comunque, dovuta a cause di forza maggiore o caso fortuito.
- Il materiale da riparare deve essere fatto pervenire in porto franco a SICEP accompagnato dal "Modulo di richiesta riparazione o modifica" compilato in ogni sua parte, onde evitare di addebitare il costo di ricerca guasto (pari a € 30,00 + IVA).
- SICEP si riserva il diritto di apportare modifiche alle condizioni di garanzia sopra elencate, senza alcun obbligo di preavviso. Saranno, in ogni caso, valide le condizioni vigenti al momento dell'acquisto del prodotto elettrico e/o elettronico di produzione SICEP.

PROGRAMMING

Deleting a Remote Control

This operation is only necessary if the remote control has already been registered on another system.

- Press the buttons  and  at the same time for at least 10 seconds. When all LEDs come on, the configuration has been reset.

Registering on the system

- Press the "Add device" button at the bottom of the MVC "RFDevices" page.

- On the remote control, press the buttons  and . Keep them pressed until the  LED comes on. An acoustic signal will also confirm that the registration process has been successful. Once registered, the corresponding item will appear, together with the indication of the type (KT).

Programming the parameters

For the programming of parameters, refer to the control unit Installation Manual, in the Remote Control configuration section.

Test

Test the remote control by pressing either the   or  buttons for 0.5 seconds. The respective LED should start flickering. The area LED will then come on and a beep will be heard. For all operations refer to the control unit manual.

MAINTENANCE

Replacing the Battery

- Open the remote control by unscrewing the screw on the bottom part of the shell.
- Replace the battery paying attention to polarity.

WARNING!

Only use 3V Type CR2032 batteries. Any other battery might damage the unit.

Certificate of Guarantee

- The guarantee on electrical and / or electronic products manufactured by SICEP is valid for 24 months from the purchase date, or from the date on the invoice.
- This guarantee does not extend to the software produced and / or sold by SICEP, nor does it cover damages of any kind that may derive from the use of the same.
- Should the products or parts of them prove faulty owing to the quality of the materials used or due to anomalies that occurred during manufacturing, the guarantee limits to the replacement of said products or parts. The above guarantee includes costs of labor necessary to carry out repairs.
- In cases where one or more parts of the faulty device are missing, the device will be repaired and returned to the client without integration of missing pieces, excepting when there is an explicit request for integration.
- This guarantee does not extend to malfunctions due to normal wear and tear of the products or their parts (including batteries).
- This guarantee does not cover damages caused by negligence, carelessness, accidents or improper use of the products or parts of the same and / or the software. The same applies to damage caused by atmospheric agents, exposure of the products or their parts, and / or of the software, to inappropriate environmental conditions, including damages caused, either directly or indirectly, by excessive temperature, dampness, physical or electrical stress, electrical blackout or power surges, lightning, static electricity, fires, floods and any other circumstances that are not ascribable to the direct responsibility of SICEP.
- This guarantee does not cover damages caused by poor or incorrect installation - or installation that is not compliant with the relevant instructions or - lacking the same - installation carried out in an unprofessional manner, wrong or poor maintenance interventions in accordance with what is indicated in the relevant operating instructions or according to usual maintenance practice, improper or wrong operation, negligence or lack of ability to use the product correctly or indeed other causes of any kind that are not ascribable to SICEP.
- This guarantee does not cover any damage originating from faults in assembled components or parts of the product, although certified in any manner, that it is not possible for SICEP to identify in any way in advance, during or after the manufacturing of the end product in accordance with the normal checking and verification procedures applied for components or products and external parts of them. Damages or defects ascribable to repair and maintenance interventions, replacements or changes carried out by third parties not directly authorized by the manufacturer, or carried out by others employing unoriginal or non-compliant products, parts of products and / or software that are therefore not guaranteed, not certified and not approved or authorized by SICEP are not covered by this guarantee.
- In any case, damages and faults arising from the use of spare parts and accessories that are non-compatible, unoriginal, non-compliant, uncertified and not approved by the manufacturer are not covered by this guarantee. Same applies to all damages ascribable to changes made to the product or parts of the same, and / or to the software that are in no way approved by the manufacturer or due to causes of force majeure and / or unforeseeable circumstances.
- In order to avoid application of the troubleshooting fee (€30.00 + VAT), the material to be repaired has to be sent carriage-paid to SICEP accompanied by the "Repair or change request form" completely filled in.
- SICEP reserves the right to make amendments to these guarantee conditions without prior notice. In any case, the conditions in force at the time of purchase of the electric and / or electronic product manufactured by SICEP will be considered valid.

PROGRAMMATION

Suppression d'une télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la télécommande a déjà été enregistrée sur une autre installation.

- Appuyer sur les boutons  et  simultanément pendant au moins 10 secondes; la configuration sera réinitialisée lorsque toutes les D.E.L.s s'allument.

Enregistrement sur l'Installation

- Appuyer sur le bouton "Rajoute équipement" en bas de la page MVC "Equipe-ments RF".

- Appuyer sur les touches  et  e la télécommande et les maintenir appuyées jusqu'à ce que la D.E.L.  soit allumée; la confirmation est également donnée par une signalisation acoustique. Une fois l'enregistrement effectué, la mention correspondante ainsi que l'indication du type (KT) s'affichent.

Programmation des paramètres

Pour la programmation des paramètres, se référer au Manuel d'Installation de l'unité centrale, section Configuration de la Télécommande.

Test

Tester la télécommande en appuyant pendant environ 0.5 secondes sur n'importe lequel des boutons   ou . La D.E.L. correspondant à la touche appuyée ainsi que celle de l'état de la partition devraient s'allumer de manière "tremblotante" tout en émettant un " bip ". Pour toutes les opérations, se référer au manuel de l'unité centrale.

ENTRETIEN

Remplacement de la Batterie

- Ouvrir la télécommande en desserrant la vis du logement inférieur du boîtier.
- Remplacer la batterie en faisant attention à la polarité.

ATTENTION!

N'utiliser que des batteries de type CR2032 3 V; les batteries d'un autre type pourraient endommager l'appareil.

Certificat de garantie

- La garantie sur les produits électriques et/ou électroniques fabriqués par SICEP est de 24 mois à partir de la date d'achat ou de la date indiquée sur la facture.
- La présente garantie ne s'étend pas aux logiciels produits et/ou commercialisés par SICEP, et ne couvre pas les éventuels dommages de quelque nature que ce soit pouvant dériver de leur usage et utilisation.
- Dans le cas où les produits ou des parties de ceux-ci se révèlent défectueux du fait de la qualité des matériaux ou suite à une anomalie de fabrication, la garantie est limitée à leur remplacement. Sont incluses dans la garantie ci-dessus les prestations de main d'œuvre pour la réparation.
- Dans le cas où l'appareil défectueux n'est pas pourvu d'une ou plusieurs parties, il sera réparé et retourné sans ajouter les parties manquantes, sauf demande explicite dans ce sens.
- La présente garantie ne s'étend pas aux avaries dépendant de l'usage normal des produits ou d'une partie de ceux-ci (y compris les batteries).
- La présente garantie ne comprend pas les dommages causés par négligence ou manque de soins, par un sinistre, par un usage inapproprié des produits ou d'une partie de ceux-ci, et / ou du logiciel; Ainsi les dommages liés aux conditions atmosphériques, l'exposition des produits eux-mêmes ou d'une partie de ceux-ci et/ou du logiciel à des environnements inappropriés, y compris les dommages directement ou indirectement provoqués par les températures excessives, l'humidité, le stress physique ou électrique, le manque ou la fluctuation de l'énergie électrique, la foudre, l'électricité statique, l'incendie, les dégâts des eaux ou inondations et tout ce qui ne peut être imputable à la responsabilité directe de SICEP.
- Sont aussi exclus de la couverture de la garantie les dommages imputables à une mauvaise installation ou à des erreurs d'installation, -c'est à dire les installations non conformes aux instructions qui leurs sont relatives ou, en l'absence de celles-ci, non effectuées dans les règles de l'art- à des erreurs ou des carences d'entretien au regard de ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation ou de toute manière, au regard des entretiens habituels, par des opérations ou usage inapproprié ou erroné, par négligence ou manque de compétences pour l'utilisation et / par des causes de toute sorte ne dépendant pas de SICEP.
- Sont exclus de la présente garantie tous les dommages résultant d'un défaut d'origine des composants ou des éléments assemblés, de toute manière certifiés, qui n'est impossible de détecter avant, pendant, et après la réalisation du produit final par SICEP, selon les normes et les procédures habituelles de contrôle et de vérification des composants ou des produits et des parties externes; d'autre part, sont exclus les dommages et défauts imputables aux réparations et aux entretiens, comme les remplacements et les modifications, effectués par des tiers, non directement autorisés par le fabricant et en tout cas avec des produits ou éléments et / ou logiciels différents, non d'origine, non conformes et qui ne sont pas garantis, certifiés, approuvés et autorisés par SICEP.
- Dans tous les cas ne sont pas couverts par les garanties les dommages et les défauts qui résultent de l'utilisation non préalable et expressément autorisée par SICEP de pièces de rechange ou d'accessoires non compatibles, ni originaux, ni conformes, ni certifiés et approuvés par le fabricant lui-même, ainsi que tous les dommages imputables à une quelconque modification du produit ou d'une partie de celui-ci et/ou du logiciel, qui n'ont d'aucune façon l'approbation du constructeur, ou, en tout cas les causes de force majeure ou de cas fortuit.
- Le matériel à réparer doit être expédié franco de port à SICEP accompagné du " Formulaire de demande de réparation ou de modification " avec toutes les pièces dûment complétées afin d'éviter d'avoir à imputer le coût de recherche de pannes (à hauteur de 30,00 € + TVA).
- SICEP se réserve le droit d'apporter des modifications aux conditions de garantie énoncées ci-dessus, sans obligation de préavis. Dans tous les cas seront valables les conditions en vigueur au moment de l'achat du produit électrique et/ou électronique de fabrication SICEP.

PROGRAMACIÓN

Eliminación del radiocomando

Esta operación es necesaria solo si el radiocomando ha sido ya registrado sobre otro sistema.

- Pulsar a la vez los botones  y  durante al menos 10 segundos; cuando todos los led se encienden significa que la configuración ha sido restablecida.

Registro sobre el Sistema

- Pulsar el botón "Añadir dispositivo" situado en la parte inferior en la página MVC "DispositivosRF".

- Pulsar sobre el radiocomando las teclas  y  mantenerlas pulsadas hasta que se encienda el led ; como confirmación se produce también una señalización acústica. Una vez registrado, aparecerá la opción correspondiente con al lado la indicación del tipo (KT).

Programación de los parámetros

Para la programación de los parámetros remitirse al Manual de Instalación de la unidad, sección Configuración del Radiocomando.

Test

Probar el radiocomando pulsando un botón entre   o  durante unos 0,5 segundos. Debería encenderse en modo "tremolante" el led correspondiente con la tecla pulsada y a continuación aquella correspondiente con el estado del área, junto a un "bip". Para realizar todas las operaciones remitirse al manual de la unidad.

MANTENIMIENTO

Sustitución de la Batería

- Abrir el radiocomando desatornillando el tornillo presente en la parte inferior del contenedor.
- Sustituir la batería prestando atención a la polaridad.

¡ATENCIÓN!

Utilizar solamente baterías de tipo CR2032 3 V; baterías de otro tipo podrían dañar el aparato.

Certificado De Garantía

- La garantía sobre los productos eléctricos y/o electrónicos de producción SICEP es de 24 meses a partir de la fecha de compra o de la fecha indicada en la factura.
- Esta garantía no se extiende a los productos de software y/o comercializados por SICEP, ni cubre los daños de cualquier naturaleza que puedan derivarse de su uso y manejo.
- Si los productos o partes de ellos son defectuosos en la calidad de los materiales o defectos de construcción, la garantía se limita a la sustitución. La garantía incluye la mano de obra necesaria para la reparación.
- Si al equipo defectuoso faltan una o más partes, será reparado y devuelto sin la integración de la misma, a menos que se lo solicite.
- Esta garantía no se extiende a los daños por desgaste natural de productos o sus partes (incluyendo las baterías).
- Esta garantía no cubre daños causados por negligencia y descuido, por accidente, uso indebido de los productos, o partes del mismo, y/o software, por lo que el daño causado por la erosión, la exposición de estos productos, o partes del mismo, y/o software a condiciones ambientales inadecuadas, incluidos los daños directos o indirectos causados por el exceso de temperatura, de humedad, del estrés físico o eléctrico, fallo o fluctuación en la corriente eléctrica, rayos, electricidad estática, incendio, inundaciones, y como no imputables a la responsabilidad directa de SICEP.
- Quedan excluidos de la cobertura de la garantía también los daños debidos a una mala instalación o errada - que no está de acuerdo con las instrucciones de instalación o, en ausencia de estas no se instala correctamente- por mal o inadecuado mantenimiento como se especifica en las instrucciones pertinentes, ni tampoco de acuerdo con las normas de operación, o uso indebido, maltrato, negligencia o incapacidad de uso, o de toda manera por causas fuera del control SICEP.
- Quedan excluidos de la cobertura de esta garantía todos los daños causados por defectos de fabricación de componentes o partes del producto instalado, sin embargo, certificados que no hay manera de detectar antes, durante y después de la terminación del producto final por SICEP, en los procedimientos normales y habituales para el control y ensayo de componentes o productos, también los daños o defectos debidos a reparaciones y mantenimiento, así como las sustituciones o modificaciones efectuadas por terceros, no autorizadas directamente desde el fabricante, en cualquier caso, con otros productos, o partes de ellos, y/o software, diferentes, no original, no conforme y por lo tanto no está garantizada si no están certificados y aprobados por personal autorizado Sicep.
- En todos los casos no cubiertos por la garantía los daños y defectos que resulten del uso, a menos que previa y expresada autorización por SICEP de piezas de repuesto y accesorios no compatibles, no originales, no conformes, no certificados aprobados por el productor mismo, y todos los fallos debidos a cualquier cambio en el producto a sus partes y/o software, que no era previamente autorizada por el fabricante, o bien, de todos modos, debido a razones de fuerza mayor y/o accidente.
- El material para su reparación deberá ser enviado acompañado por el "Formulario de solicitud de reparación o modificación" completado en su totalidad, a fin de no cargar el costo de búsqueda del producto (equivalente a 30,00 € + IVA).
- SICEP se reserva el derecho a realizar cambios en las condiciones de garantía mencionadas anteriormente, sin previo aviso. De todas maneras se aplican las condiciones imperantes en el momento de la compra del producto eléctrico y/o electrónico de producción SICEP.



MANUALE INSTALLAZIONE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite